

January 3, 2021

Dear GPS Families:

Welcome Back! I hope that everyone has had a relaxing December break. Our staff is ready to go to make 2021 a promising and successful time for everyone at Greenwich Public Schools. We posted a wonderful video on our [Facebook page](#) with some great memories of our first 70 days of the school year and a message of hope and anticipation for 2021.

We have a couple of important notes and requests as we move forward this week.

Fully Remote Learning This Week

As a reminder, starting tomorrow, and lasting for the next five days (January 4th-8th), all GPS students will be participating in school remotely. The next time our students are expected back on school grounds is Monday, January 11th. This adjustment is designed to help our staff, students, and families quarantine and get tested if individuals have traveled or attended any social gatherings outside the immediate household.

- Students will log on at their usual time and follow their normal schedule live with their teacher(s).
- Students and staff should be getting tested if they have been in contact with friends or relatives who are symptomatic or tested positive.
- Students and staff should be getting tested if they have traveled out of state. While NY, RI, and NJ are exempt, families are still encouraged to get tested if you flew on an airplane, stopped at rest stops, attended a social gathering, or ate out at a restaurant while traveling.
- Those who traveled to red states should provide a negative test to the nurse at their respective schools before returning on January 11th. Please see below for more details.

Please help GPS have a great return to in-person learning on January 11th.

Emergency Remote School Supervision

Two weeks ago, we alerted you that we are offering an emergency safe space for K-5 students to log on remotely with their teachers for families who are greatly impacted by this week's change. Those students who registered will report to the assigned school site at their normal time

This past week, we contacted families directly for those that filled out our online form to confirm their needs.

If you signed up for a remote school location and have not heard from the District or have not confirmed your needs, [please send an email](#) with your child's information as soon as possible.

Travel Requirements

Did you and your child travel out of the region during the holiday recess? As a reminder, below are the requirements set by Governor Lamont:

- A traveler who has spent 24 hours or longer in an Affected State or an Affected Country are required to (1) complete the Connecticut Travel Health Form and (2) self-quarantine for a period of 10 days from the time of last contact with an Affected State or Affected Country.
- Self-quarantine means to stay home or in your designated self-quarantine location, separate yourself from others, and monitor your health. You should not enter any public places.
- An Affected Traveler is exempt from the self-quarantine requirement if the Affected Traveler (1) has had a test for COVID-19 in the 72 hours prior to arrival in Connecticut or at any time following arrival in Connecticut, (2) the result of such COVID-19 test is negative, and (3) he or she has provided written proof of such negative test result to the Commissioner of Public Health.

For any student or staff member that traveled out of Connecticut, New York, New Jersey, or Rhode Island on or after January 1st, please provide proof of a negative test to your school's principal, school nurse or to Mary Keller in order to return to school grounds on January 11th.

Reporting

Our families did a great job sending us updated information if a student or staff member had a COVID-related exposure or positive test. Please send any December break notifications to your school's principal, school nurse, or Mary Keller, GPS Head of Nursing.

While we did not send Health Alerts during the holiday weekend, we did update our [COVID tracker](#) every Tuesday and Friday on the District's website. Please be assured that if a positive case impacted any other individuals, the District notified those people directly.

Have a wonderful week!

Dr. Toni Jones
Superintendent

3 de enero de 2021

Estimadas familias de GPS: ¡

Bienvenidos de nuevo! Espero que todos hayan tenido unas relajantes vacaciones de diciembre. Nuestro personal está listo para hacer de 2021 un tiempo prometedor y exitoso para todos en las Escuelas Públicas de Greenwich. Publicamos un video maravilloso en nuestra [página de Facebook](#) con excelentes recuerdos de nuestros primeros 70 días del año escolar y un mensaje de esperanza y anticipación para el 2021.

Tenemos un par de notas y solicitudes importantes a medida que avanzamos esta semana.

Aprendizaje totalmente remoto esta semana

Como recordatorio, a partir de mañana y durante los próximos cinco días (4 al 8 de enero), todos los estudiantes de GPS participarán en la escuela de forma remota. La próxima vez que se espera que nuestros estudiantes regresen a la escuela es el lunes 11 de enero. Este ajuste está diseñado para ayudar a nuestro personal, estudiantes y familias a ponerse en cuarentena y hacerse la prueba si las personas han viajado o asistido a reuniones sociales fuera del hogar inmediato.

- Los estudiantes iniciarán sesión en su horario habitual y seguirán su horario normal en vivo con su maestro (s).
- Los estudiantes y el personal deben hacerse la prueba si han estado en contacto con amigos o parientes que tienen síntomas o dieron positivo.
- Los estudiantes y el personal deben hacerse la prueba si han viajado fuera del estado. Si bien NY, RI y NJ están exentos, aún se alienta a las familias a hacerse la prueba si voló en un avión, se detuvo en las paradas de descanso, asistió a una reunión social o comió en un restaurante mientras viajaba.
- Quienes viajaron a los estados rojos deben proporcionar una prueba negativa a la enfermera en sus respectivas escuelas antes de regresar el 11 de enero. Consulte a continuación para obtener más detalles.

Por favor, ayude a GPS a tener un gran retorno al aprendizaje en persona el 11 de enero.

Supervisión escolar remota de emergencia

Hace dos semanas, les advertimos que estamos ofreciendo un espacio seguro de emergencia para que los estudiantes de K-5 se conecten de forma remota con sus maestros para las familias que se han visto muy afectadas por el cambio de esta semana. Los estudiantes que se inscribieron se reportarán al sitio escolar asignado en su horario normal.

La semana pasada, contactamos directamente a las familias de aquellos que completaron nuestro formulario en línea para confirmar sus necesidades.

Si se inscribió en una escuela remota y no ha tenido noticias del Distrito o no ha confirmado sus necesidades, [envíe un correo electrónico](#) con la información de su hijo lo antes posible.

Requisitos de viaje

¿Usted y su hijo viajaron fuera de la región durante el receso de vacaciones? Como recordatorio, a continuación se encuentran los requisitos establecidos por el gobernador Lamont:

- Un viajero que haya pasado 24 horas o más en un estado afectado o un país afectado debe (1) completar el formulario de salud para viajes de Connecticut y (2) ponerse en cuarentena para un período de 10 días desde el momento del último contacto con un Estado o País Afectado.
- Autocuarentena significa quedarse en casa o en el lugar designado para la autocuarentena, separarse de los demás y controlar su salud. No debe ingresar a ningún lugar público.
- Un Viajero Afectado está exento del requisito de auto cuarentena si el Viajero Afectado (1) se ha sometido a una prueba de COVID-19 en las 72 horas anteriores a su llegada a Connecticut o en cualquier momento después de su llegada a Connecticut, (2) el resultado de dicha prueba de COVID-19 es negativa y (3) él o ella ha proporcionado prueba por escrito del resultado negativo de dicha prueba al Comisionado de Salud Pública.

Para cualquier estudiante o miembro del personal que viajó fuera de Connecticut, Nueva York, Nueva Jersey o Rhode Island el 1 de enero o después, proporcione un comprobante de una prueba negativa al director de la escuela, la enfermera de la escuela o Mary Keller para regresar a terrenos de la escuela el 11 de enero.

Informes

Nuestras familias hicieron un gran trabajo enviándonos información actualizada si un estudiante o miembro del personal tuvo una exposición relacionada con COVID o una prueba positiva. Envíe las notificaciones de las vacaciones de diciembre al director de la escuela, la enfermera de la escuela o Mary Keller, jefa de enfermería de GPS.

Si bien no enviamos alertas de salud durante el fin de semana festivo, actualizamos nuestro [rastreador de COVID](#) todos los martes y viernes en el sitio web del distrito. Tenga la seguridad de que si un caso positivo afectó a otras personas, el Distrito notificó a esas personas directamente.

¡Ten una maravillosa semana!

Dr. Toni Jones
Superintendente

Este documento de la Junta Directiva de Educación o de las Escuelas Públicas de Greenwich, cuyo original está en inglés, ha sido traducido al español a manera de cortesía. Cualquier contradicción entre los dos documentos es accidental. En caso de existir contradicciones, la información de la versión en inglés será la que prevalezca.